



Ez dira
40 ordu,
bizi osoa
baizik!

MEKANIKAKO
TAILERRA



DIMETAL S.A.



ZERBITZU OFIZIALA



LOMBARDINI

SAN JOSE-OLAIZ

- Kamioien txasia konpontzeko oinarria.
- Aluminiozko eta burdinazko soldadurak.

Ordutegia: 8:30 - 20:30

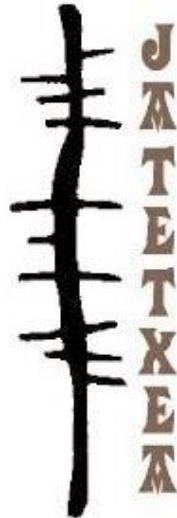
- Industriako ibilgailuen konponketa.

bihotzetik plazara





SAUSTA



Euskararekin bat



Tel. 943 65 54 53

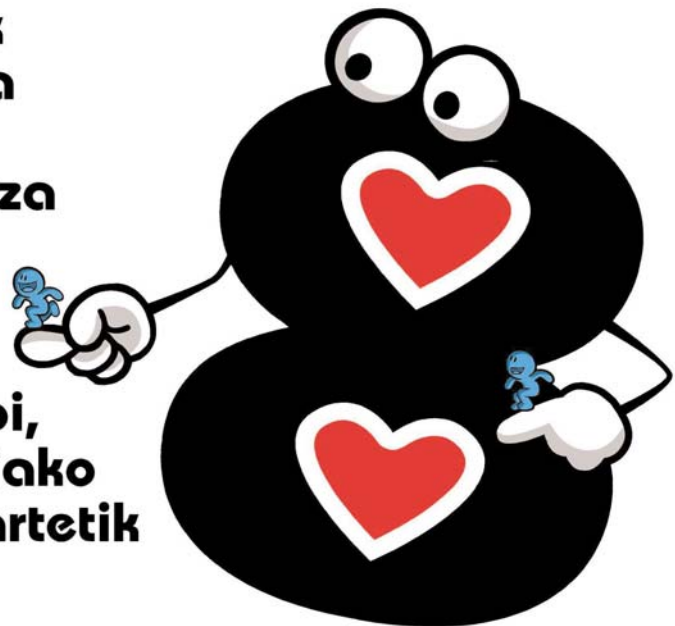
Belate Pasalekua 7-8 behea

20400 TOLOSA



**Euskararen maratoian
parte hartzeagatik
hain borondate ona
izateagatik
eta hainbeste laguntza
emateagatik
zortzi milioi esker
bihotz bihotzetik
lasarteoriatar guztioi,
Ttakun eta Lasarte-Oriako
Euskara Zerbitzuaren partetik**

euskararen 8 maratoia



bihotzetik plazara





Urriaren 20a, festa hasi da



Goizeko zortziretan elizako kanpai hotsen artean zortzikoteko kideek udaletxetik suzuria bota eta lau urtez itzarondako festa handiari hasiera eman zitzaien. Txistulariekin batera udaletxetik oholtzara iritsi zen zortzikotea eta hasierako ekitaldi hunkigarriaren ostean bertso, dantza eta musikak ohol-tza hartu zuten.



Zortzikotea kamioian igota herria esnatzera abiatu ziren diana berezia eginez, bitartean lehen taldeak Benedika mendian buzoia jartzen zuen igelarekin batera. Klown pailazoek bihotza erditu zuten.

JUAN IRAOLA & HIJOS S.L.

Iñigo de Loiola Kalea 8 behea
administracion@iraola.eu
Tel.: 943 36 0 500 // 652 774679
www.iraola.eu

8.enean ere, gu euskararen alde!

ITURGINTZA

ITURGINTZA
BEROKUNTZA
AIRE GIROTUA
GASA

ETXEZARRETA

bihotzetik plazara

HARATEGIA

Hipodromo etorbidea 2 • Tel.: 943 361379
LASARTE-ORIA

ETXEZARRETA
HARATEGI-URDAITEGIA



Dantza, musika...- Eguna txokolate goxoarekin hasi zen eta jubituek hartu zuten Okendo. Soinketa egin zuten sasoi betean daudela erakusteko eta ondoren kantatu ere egin zuten oholzza gainean. Iñigo Artolaren A ze look-a bertan izan zen, Honetan famatuekin dituen argazki guztiak erakusgai jarri zituen eta elkartasun azoka, udaletxera bisitak, benedikara igorak eta ikastetxeetako irakasle eta ikasleen ikuskizun bikainak ikusi ahal izan ziren besteak beste.



Eguraldi txarragatik egin ez zen kalejira oholtzara igo zuten.



Sasoeta-Zumaburu eta Landaberriko ikasle zein irakasleek ikuskizun paregabeak eskaini zituzten oholzza gainean. Bi eskoletako haur eta irakasleek batera egin zituzten horietako bi.



aldaz
hartz klinika · clínica dental

Klinikan %15eko deskontua inplante tratamenduetan
 * Beste deskontuei eta sedazioari ezin zaie gehitu deskontu hori.

RPS: 124/10

Aldaz Hartz Klinikak tratamendu aurreratuenetan aplikatutako punta puntako teknologia eskaintzen dizu

- inplanteak eta hartz fijoak egun batean
- ia batere erasotzailea ez den ordenagailuz bideratutako kirurgia, punturik erabili gabe
- "invisalign" ortodontzi ikusezina
- haurrentzako ortodontzi tratamendu prebentiboak eta korrektoreak (Osakidetza-PADI)
- pazientearen irribarrea sesio batean aldatzen duten karilla estetikoak
- interesik gabeko finantziakzioa 18 hilabete arte

Maratoiarekin euskararen alde!

Deitu gure zerbitzua ezagutzeko
943 366 377

Ola kalea,10 San Bartolome, 22
 Lasarte-Oria 20160 Elgoibar 20870
www.dentalaldaz.com

AENOR
ER
 Programa
 Registrada
 EN 0005/2005

TABERNA
Buenetxea
KAFETEGIA

Kafe bereziak:
 Irlandesa
 Eskozesa
 Kaputxinoa
 Bonboia



Probatu al dituzu gure gosariak?

Tostadak
 Kruasanak plantxan
 Txokolatea txurroekin

Euskararen alde 8. maratoiarekin!

D.O. Ardoak

**Pablo Mutiozabal 2 • Tel.: 943 369508
 LASARTE-ORIA**





Bila bazabiltza, hementxe duzu

*Erabateko gutizia aurkituko duzue
gure produktuetan!*



gure BETIKO kafea



8-enean
gu ere euskararen alde



**GURE
KALITATEA
DASTATU**

Pablo Mutiozabal 3 • Tel.: 943 364121 • 20160 LASARTE-ORIA



CIAL. HOSTELERA DEL NORTE



ESPERIENTZIA

- 30 Urtez hostalaritzako proiektuak egiten
- Diseinu eta planoak landu eta obra berrien etaerreformetan aholkua ematen dugu

HOBERENEN KONFIANTZAREKIN

- Hostalaritzako makinaria salmenta
- Altzairu herdogaitzeko ekipamenduak
- Kanpai, hodi eta erauzketa
- Hozteko makinaren instalazioa



LAGUNTZA TEKNIKOA

- 24 orduko zerbitzua gure bezeroei
- Mantenu prebentiboa



EGOITZA NAGUSIA

Av. Rekalde 1 - Irubide Eraikina - 51 Lokala
20018-DONOSTIA - SAN SEBASTIAN

TEL: 902215066//comercialhostelera@comercialhostelera.com
www.comercialhostelera.com



Ttakun Kultur elkarteak haur tailerrak arkupetan egin behar izan zituen.



Pintxo poteoari oholztatik eman zioten trikilariek hasiera, Jalguneok ere euren kanta abestu eta dantzatu zuten.



Maratoi honetan bizitako momentu berezietako bat izan zen Jon eta Alexen ezkontza, bikotea limusinan iritsi zen.



Ezkontza eta festa.- Larunbata eguerdian Jon eta Alexen ezkontza egin ospatu zuen Pablo Barrio alkateak ohol-tzan, une berezietako bat izan zen hau. Gainera DYAkoei istripu simulakro ikusgarria burutu zuten eta Sasoetako guraso elkarteak antolatuta, haur tailerrak, Esazu irratsaioa eta buruhandiak izan ziren Okendo inguruan. Esazu saio berezian alkatea, Ttakuneko lehendakaria Tomas Arrizabalaga eta Agus Mujika elkarrizketatu zituzten.



Sasoeta-Zumaburuko Burunzpe elkarteak antolatu zituen haurrentzako gauzak.

kima
masaje-lekua
8 -ean ere,
euskararen
alde!
Goyo Martin
Xabier Carbayeda
Kale Nagusia 44 • Tel.: 943 366197
LASARTE-ORIA

Maratoiarekin
euskararen alde!
euskararen 8 maratoia
INQUIETUD
Neurriak 36tik... 60ra
Nagusia 49 • Tel.: 943 370 290 • Lasarte-Oria





Larunbata arratsaldean, Zentro Zibikoko emakumeak, HHIko Lan eta Lan antzerki taldea, ATC saskibaloi taldeko neska, Jalgune eta akroyoga ekitaldia izan ziren Euskararen Maratoiko oholtzan.



Herrita ugari oholtzaz gainean.-

Bazkal ostean, ekitaldi ugari izan. antzerkia, musika, dantza eta moda izan ziren Euskararen Maratoian. Elkarte, talde eta herritar ugari izan zen oholtzan. Lehen orduan antzerkia izan zen nagusi. Jarraian, pailazoaren txanda izan. Gazte Klubeko lagunak aurkezpen bereziaren ostean, Pirritx, Porrotx eta Marimototsekin batera, Zubietako lagunak, Ostadarreko kadeteak eta Ostadar Beltzak Errugby taldeko gaztetxoak, Ttakuneko lankideak, Kukuka eskolako gazteak, Jalguneko gazteak, Xumela abesbatza, Zabaleta auzoko lagunak, Erketz EDT-ko lagunak, Banaiz Bagara elkarteak lagunak eta zortzikoteak pailazoaren hainbat doinu abestu eta dantzatu zituzten. Eta dantzarekin jarraituz herriko Itzartu taldeak erromeria egin zuen. Honetaz gain, gazteek ere izan zuten protagonismoa. Landaberri BHIko gazteen dantzak eta Ahuen taldearen kontzertua izan ziren. Dinbi banda batukadak ere erromeria ezarri zuen karpan. Azkenik afal aurretik, moda desfile berezia izan zen. Karpa lepo bete zen.



Itzartu taldeak dantzan jarri zuen Okendo plaza.



Kukuka eta Nora Izagirrerren elkarlanari esker egin zen moda eta dantza garaikide nahasketa bikaina.

Gazteek ere izan zuten bere tarte, Ahuen taldea, Landaberri BHI-ko ikasleak, Dinbi banda batukada...

Euskararen alde 8. maratoiarekin!



I. GRRUZOLA

ABOZTEGIA

- Era guztietako arotz-lanak.
- Armairu barrenduak.
- Etxe barruko konponketak.
- Parket flotantea.

Oria etorbidea 4, behea
(Errekaxo jatetxearen ondoan)
Tel.: 943 371200 / 610 413131
LASARTE-ORIA

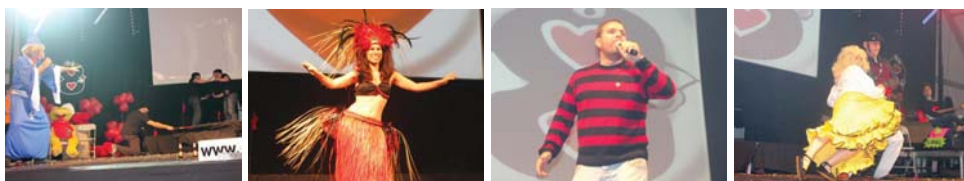




Aurreko zazpi maratoietako zortzikoteko kideak eta Solaskide programan dauden lagunak omendu zituzten ere larunbata gauan.



Bertoak eta talentua.-
Bikotekako bertso finalean Ebaristo Pikabea eta Asier Azpiroz Ane Labaka eta Txantxeren aurka lehian ziren. Lehengo bikotea izan zen garaile. Gainera, Lasarte-Oriako Bertso Eskolako omenaldi txikia egin zion Ebaristori. Bertsoen ostean, herritarrek duten talentua handia ikusi ahal izan zen Maratoiko oholtzan.



Makulu Ken eta Gaueko Itzalak herriko taldeek girotu zuten Euskararen Maratoiko gaua.

Karaokean ere trebeak direla erakutsi zuten herriko gazteek.



Buruntzako erronkan aritu ziren Jonathan Flores, Endika Garzia eta Iraitx Arriabarrena

Urriaren 21a, ekintzaz betetako eguna

Igande goiza ere bereziki eurtsua izan zen eta kirol probetan bereziki oztopo izanda ere, bikain aritu ziren Buruntzako erronkan, priba mixtoan, proba konbinatuan parte hartzaileek. Buruntzan 38:48ko denbora egin zuen Endika Garziak errekorra hautsiz Flores eta Arruabarrenaren kontra lehian. Telleriatarrek ere erakustaldia eskaini zuten.



Kirola nagusi izan zen igande goizean proba konbinatuan patinetan, korrika, tirolinan eta ergometroan aritu ziren.

INPRENTA ERROTULUAK

BIZKER
IMPRESION DIGITAL
Geltoki, 9 - LASARTE-ORIA
Tel.: 943 362 061

Maratoiarekin euskararen alde!

NAROA PATXI LARRAÑAGA ANA IPARRAGUIRE

8.

Bero-bero txistorra orain eta gerol!!!

Kale Nagusia 39
Tel.: 943 372668
Faxa: 943 370737

ika
haur eta gazteentzako jantziak

Euskararen Maratoian asko disfrutatu izana espero dugu!

Geltoki Kalea 3 • Lasarte-Oria 20160 • Tel.: 943 045978
www.ikaarropadenda.com



Alkatearen makilak salgai artisauro azokan.



Amalurreko txistulari eta soinu-joleek girotu zuten igande goiza. Euskararen Maratoia-ren karpan zenbait ekintza burutu ziren eta bitartean hainbat pieza jo zituzten Amalurreko musikariek.



Xumelak kantu jira egin zuen larunbat eguerdian.



Marian Bueno eta Bakartxo Alkortak irabazi zuten igande goizeko babarrun lehiaketa. Aza, txoria eta saiheskia ere egosi behar izan zituzten parte hartu zuten sei bikoteek. Epai mahaiaren eta irabazleen argazkien azpian, eguerdiko bazkariko hiru irudi.



Babarrun janaren ondoren musean eta xakean aritu ziren. Ondoko irudian museko txapeldunak saria jasotzen.



Igandean, bazkalostean, Joxerra San Sebastian eta Rafafa magoak eskaini zuten euren emanaldia.



Bideo Lagunak



bihotzetik plazara

BEGIRATU GURE ESKAINTZAK!

Donostia Etorbidea 2 • Lasarte-Oria • Tel.: 943 373134
jose@bideolagunak.com • www.bideolagunak.com





Aurreko lau urtetan jaio diren haurren bataioan musika, dantza eta bihotz formadun puxikak izan ziren.



Udal Musika Eskolako ikasleak eta Banaiz Bagara izan ziren ere oholztan.

Jai giroa nagusi.- Igande arratsaldean, 2008 eta 2012 urte artean jaio diren haurrek bataiatu zituzten Euskararen Maratoian. Haurrek ederki dantzatu zuten eta bihotz formadun globoak banatu zitzaizen plazan zeuden haur guztiei. Udal Musika eskolako eta Banaiz Bagara elkarteke lagunek musika ekitaldi aparta eskaini zuten. Txulalai erraldoian Dabid Egizabal eta Maider Oiartzabalek emandako azalpenak adi jarraitu zituzten herritarrek dantzatzeko.



Zortzikoteak moda deskile berezia egin zuen, urtaroen desfilea.



Kukuka antzerki eta dantza eskolako Kuba Libre antzerkiko lagunak dantzan izan ziren.



8.enean ere, gu euskararen alde!





Hipodromo etorbidea 3
Lasarte-Oria
Tel.: 943 366176
labegoxo@euskalnet.net




Etorri gurekin gosaltzera!

Egurditan ere irekita daukagu!





Juan XXIII.a plaza
Lasarte-Oria

8

Maratoiarekin euskararen alde!





Carrefour
express



Telleri baserriko txekorra afaldu zen igandean. Ondoren etorri ziren Agirre eta Muña bertsoari, zein Erketz, Alboka eta Zero 5 eteren emanaldiak.

Agustin Mugika Takolok kapela luzea erantzi, barrutik txapela atera eta euskaldunoi nortasuna ematen diguna aldarrikatu zuen.



Amaiera ederra.- Euskararen Maratoiak amaiera bikaina izan zuen igande afalostean. Bikaina izan zen Alboka abesbatzak, Zero Sette akordeoi orkestrak eta Erketz dantza taldeak elkarrekin eskaini zuten ikuskizuna. Ia bi orduko emanaldian, Euskal Herriko kantu eta dantza ezberdinak taularatu zituzten. Ondoren zortzikoteak banan banan bere agurra boto zuen bero-bero ziren herritarren aurrean, saioa borobiltzeko Zuaznabar aitona bilobek jo zuten txalaparta Okendoko karpan jarritako oholta gainean eta azken aldiz kantatu eta dantzatu zuten Maratoiako bero-bero abestia denek elkarrekin.





GOIEGI
Jatetxea - Restaurante

Irubide ballara 1 • 20160 Lasarte-Oria (Gipuzkoa)
T. 943 36 14 04 / 943 37 11 78

euskararen 8 maratoia

Asteko menu berezia ikusteko: **Gu ere euskararen alde!**

www.goiegi.com

* igandea eta astelehena ezik.



Beti euskararen alde!





LIBRERIA MAITE

Geltoki 12 • Lasarte-Oria • Tel.: 943 372791

ADURIZ DE LASARTE S.A

Odolkia- Solomo ontzutua Solomoa baratxuritan
Tripakiak- Saltxitxak Etxeko txorizoa
Txistorra Basurde burua
Baserri pateia



BERTAKO FABRIKAZIOA
Maratoiarekin euskararen alde!

Loidi Barren kalea 3 • Tel: 943 361278 - 943 361655 - 943 362451
Lasarte-Oria

ANORGA TXIBI S.L

KRISTALDEGIA

• komertzial instalazioak • beira bikoitza
• segurtasun beirak • dutxa-itxiturak eta irristailuak
• ispiluak • barandak • kristal mota guztiak...

Oria Etorbidea 4, LASARTE-ORIA 943 37 17 33- 610 45 93 45



Euskararen alde 8. maratoiarekin!



- Ezkontzak
- Industria eta Publizitate Argazkigintza
- Bideoak
- Jaunartzeak
- Familia eta Haur Sesiok
- Book-ak
- Eskaneaketak
- Argazki Erretokeak
- Anpliazioak
- Argazkigintza Ikastaroak

Ezti

photo
estudioa



Golf Plaza 4, Atsobakar. Tlf: 943 900 565 E-mail: info@eztiphoto.com www.eztiphoto.com



Nagusia 36, behea 20160 Lasarte-Oria
Tel.: 943 37 04 46

Nagusia 50, behea
Lasarte-Oria
Tel.: 943 36 36 11



Geltoki Kalea 15 behea
Lasarte-Oria
Tel.: 943 376585

Eta orain, Urnietan ere
Balerdi Harategi berria

Guk ere euskara

bihotzetik plazara

HARATEGIA



URDAITEGIA



Agenda

Ostirala 26, 23:00etan, Jalgi Kafe-Antzokian



Euskal doinuak eta jazz

Ostiralean berriro ere Kantagin jazz emanaldia entzuteko aukera paregabea izango da Jalgi Kafe-Antzokian. Ainara Ortega abeslariaren ahotsean Euskal Kanta klasikoak jazz formatuan entzungo dira eta Iñaki Salvador piano jolea lagun izango du.

EL BAR DE MAU

Larunbata 27, 20:00etan

Defectos Comunes taldearen posthard-core doinuak eta The Animal Within taldearen alternative rock-a entzuteko aukera izango da.

Ipuin Kontalaria

MANUEL LEKUONA KULTUR-ETXEA

Azteazkena 30, 18:00etan

Bea Egizabal herritarrek 6, 7 eta 8 urteko haurrei ipuin bitxi eta dibertigarriak kontatuko dizkie.

Antzerkia

MANUEL LEKUONA KULTUR-ETXEA

Larunbata 27, 18:00etan

"Azken Portua" haurrentzako antzerkia eskainiko du Dejabu antzerki taldeak. Kukuka antzerki eskolak proposatutako saioa. Sarrerak leihatilan 3,40 euro; interneten 3 euro.

Lasarte-Oria

Zinea

MANUEL LEKUONA KULTUR-ETXEA

Igandea 28, 17:00etan

Haurren zinea atalaren barruan, "Madagascar 3" marrazki biziduneta-

ko filma eskainiko da. Sarrerak leihatilan, 3,40 euro; internetez, 3 euro.



Musika

ABEND KAFE-ANTZOKIA

Ostirala 26, 23:45ean

Punk Rock gaua izango da Sutura eta Xuorum taldeen eskutik. Sarrera 5 euro. Kultur kale zikloaren barruko ekintza.

Erakusketa

JALGI KAFE-ANTZOKIA

Urria osoa

Sancho Pereg artistaren margoak ikusgai izango dira.

Herritarren txokoa

Euskararen 8. Maratoian aurkitutako gauzak

Euskararen 8. Maratoia amaitu eta garbiketa lanetan, honako gauza hauek aurkitu dira Okendo plazan zegoen karpan: atril bat, gitarra bat, 3 jertse eta aterki bat.

Gauza hauen jabeak Ttakun elkartetik hurbildu daitezke hauek jasotzera.

Maria Auxiliadoraren ohorezko meza

Zumaburuko Arantzazuko Amaren elizan Maria Auxiliadoraren meza ospatuko da urriaren 24an, asteazkena, arratsaldeko 17:00etan.

Aterpeko Loteria

Aterpea Merkatarien Elkarteak Gabonetako Loteria jarri du salgai.

Loteriako txartelak elkarte osatzen duten denda edo komertzioetan daude eskuragarri.

Autobusa Baionara

Herrirak azaroak 10an Baionan antolatutako duen manifestaziora joateko autobusa jarriko da Lasarte-Orian.

Autobusean joateko Ilargi, Artizar, Gure Etxea tabernatan eta Xirimiri

elkartean daude izen-emate zerrendak.

Herriraren elkarretaratzea

Hileko azken ostiralero bezala, urriaren 26an Lasarte-Oriako Herrira mugimenduak kontzentrazioa egingo du 20:00etan Udaletxearen aurrean eta deialdia luzatu nahi die herritar guztiari parte hartu dezaten.

Zuen oharrak jarri, kexak adierazi edo eskutitzak argitaratzeko: Geltoki kalea, 4 943 366858 txintxarri@txintxarri.info

Txintxarri diruz laguntzen duten erakundeak



Lasarte-Oriako
Udala
Euskara Batzordea



EUSKO JAURLARITZA
KULTURA SAILA



GFAko Kultura eta
Euskara Departamendua

Argitaratzailea: Ttakun Kultur Elkarteak, Geltoki kalea 4, 20160 Lasarte-Oria, 943 366 858, 943 371 448, G-20407557 Legezko gordailua: SS513/93 ISSN: 1134-0053 Inprimategia Zeroa Multimedia, S.A. Aleak zenbakiko: 7.800 Erredakzioa: Nerea Eizaguirre, Jon Altuna Iza, Maider Azurmendi, Jon Altuna Egitegi binbarri@binbarri.info binbarri@ttakun.com Publizitatea: Arantza Artola, publizitatea@ttakun.com Administrazioa eta banaketa: administrazioa@ttakun.com; ttakun@ttakun.com. Txintxarrik ez du bere gain hartuko iritzi-artikuluetan edota irakurleen gutunetan adierazitakoaren erantzukizunik.

GURE ETXEA TABERNA

Gu ere Euskararen alde! **Goizeko 6-retan irekitzen dugu**

Gosariak, pintxoak, ..

Nagusia 14 • Lasarte-Oria
Tel.: 943 374244

bikainetik plazara!

bikain
diseinu grafikoak

diseinua ♥ logotipoak ♥ ilustrazioa ♥ animazioak
publizitatea ♥ errotulazioa ♥ webguneak

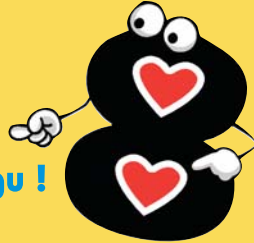
Ola kalea 8, behea ♥ LASARTE-ORIA ♥ Tel.: 943 36 68 54



JOSE AIZPURUA UNANUE S.L. eraikuntzak



Gu ere euskararen alde
ongi igaro izana espero dugu!



- Igeltseritza orokorrean
- Fatxaden estaldurak
- Estalkien berriztatzeak
- Gremioen koordinazioa
- Barne erreformak



Zuregandik hurbil

Tel: 943 37 78 68
www.ventanasalcar.com

*Euskararen Maratoiarekin
euskararen alde*



Etorri gure denda berrira, Plaza Oriamendi, 2. (Lehenko Doble J)



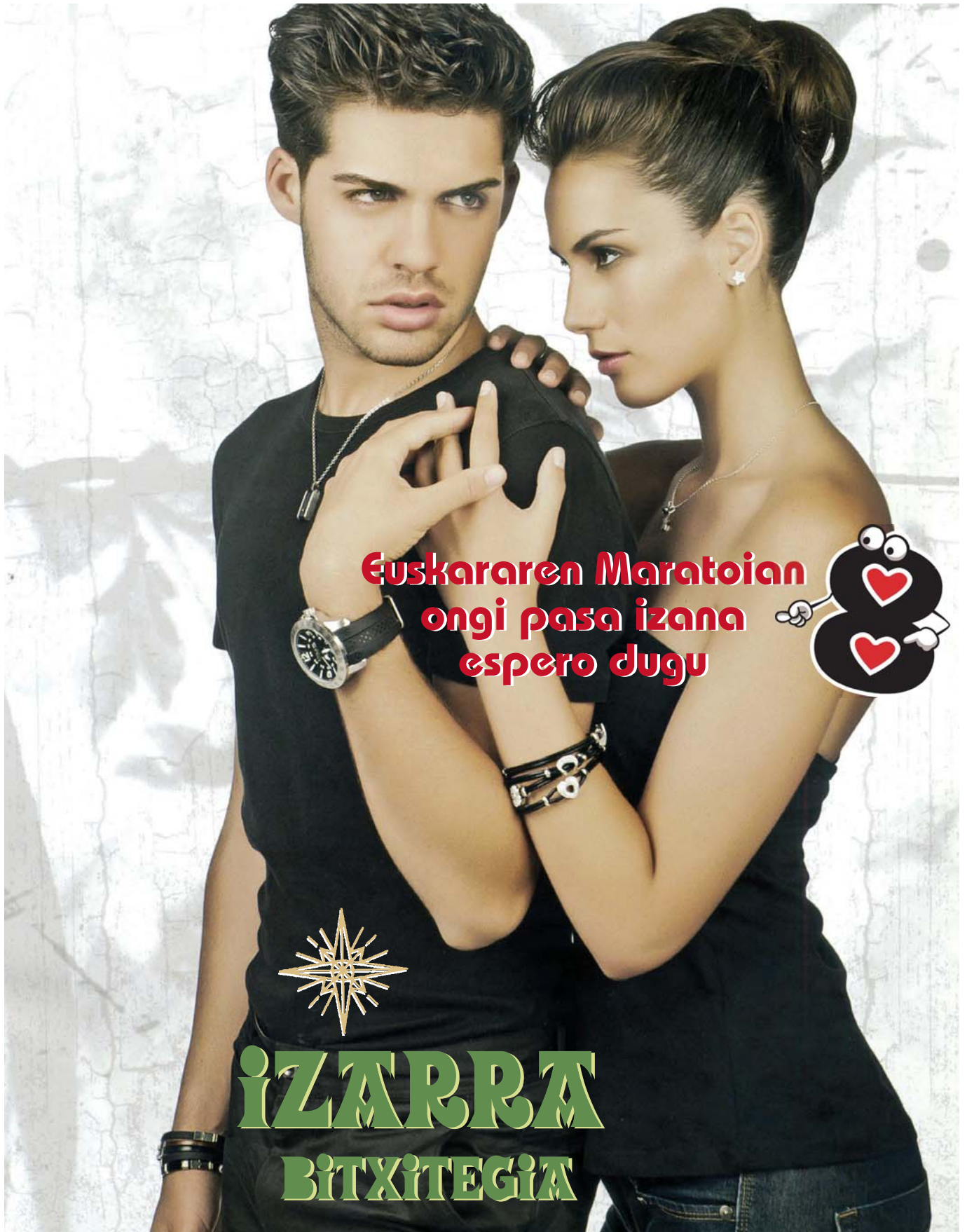
Tel: 943 37 78 68
tienda@ventanasalcar.com
www.ventanasalcar.com



Jarraitu hemen, www.facebook.com/VentanasAlcar

ERAKUSKETA
Plaza Oriamendi, 2
20160 - Lasarte-Oria
Gipuzkoa · (Lehenko Doble J)

TAILERRA
Ibaiondo, 4 erdisotoa 5-A
20160 - Lasarte-Oria
Gipuzkoa



**Euskararen Maratoian
ongi pasa izana
espero dugu**



IZARRA
BITXITEGIA

www.izarrabitxitegia.com

Geltoki kalea 19 • Tel.: 943 371384
Juan XXIII.a plaza, z/g • Tel.: 943 364945

IPARJOY® A.L.E.